

Distr.: General
10 March 2014
Arabic
Original: English

اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة



اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

قائمة بالقضايا والمسائل المتعلقة بالنظر في التقرير الجامع للتقريين الدورين السابع والثامن المقدم من الصين*

التحفظ والإعلانات

١ - رجاء تقديم معلومات عن التدابير المتخذة لسحب التحفظ على الفقرة ٢ من المادة ١١ من الاتفاقية السارية على منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة. ويرجى أيضا إيضاح ما إذا كان من المتوخى استعراض الإعلانات التفسيرية بصدد الاتفاقية. كما يرجى شرح كيفية تأثير تطبيق الإعلانات التفسيرية في تنفيذ الاتفاقية في المناطق الإدارية الخاصة.

إطار التشريعات والسياسات وجمع البيانات

٢ - جاء في التقرير أن قرار تعديل قانون جمهورية الصين الشعبية المتعلق بحماية حقوق ومصالح المرأة بدأ سريانه في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، وطُبقت بموجبه عدة أمور منها مبدأ القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (CEDAW/C/CHN/7-8)، الفقرتان ١٢ و ٥٥^(١). فيرجى تقديم معلومات عن ما إذا كان التعديل يتضمن أيضا تعريفا للتمييز ضد المرأة، بما يتماشى مع المادة ١ من الاتفاقية، التي تتضمن عناصر عن التمييز المباشر وغير المباشر. إضافة إلى ذلك، ما هي التدابير المتخذة بهدف تعديل قانون التمييز على أساس

* اعتمده الفريق العامل لما قبل الدورة الذي اجتمع في الفترة من ٣ إلى ٧ آذار/مارس ٢٠١٤، قبل الدورة التاسعة والخمسين.

(١) تشير أرقام الفقرات المبينة إلى التقرير الجامع للتقريين السابع والثامن المقدم من الدولة الطرف، ما لم يُشر إلى خلاف ذلك.



الجنس في هونغ كونغ ضمنا لأن يندرج التمييز غير المباشر ضمن تعريف التمييز الوارد في ذلك القانون؟

٣ - وما هي تدابير الإصلاح المتخذة لمعالجة التناقضات بين القانون التشريعي والقانون العرفي والممارسات التي تنطوي على تمييز ضد النساء والفتيات؟ رجاء تبيان التدابير المتخذة لإدراج التمييز بين الطوائف، الذي تواجهه نساء الأقليات العرقية، في إطار القوانين والسياسات.

٤ - جاء في التقرير أن مجلس الدولة اعتمد خطة العمل الوطنية لحقوق الإنسان عن الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ (الفقرتان ٢٦ و ٦٩). فهل أُجري تقييم شامل لمدى تأثير الخطة في الجانب الجنساني؟ يرجى أيضا تبيان ما إذا كانت هناك خطة جديدة قد اعتمدت بعد ذلك. وفي حالة وجود خطة جديدة، فهل تراعي تلك الخطة الاحتياجات الخاصة لدى الجماعات العرقية والأقليات؟ وهل هناك مؤشرات في هذا الصدد عن رصد مدى التقدم المحرز؟ وما هي آليات التنسيق المتاحة في مجال جميع البيانات وتصنيفها وتقييمها حسب الجنس والعرق والدين والموقع، وكذلك ضمان تجانس تلك البيانات وموثوقيتها؟

الآلية الوطنية للنهوض بالمرأة

٥ - جاء في التقرير أن لجنة العمل الوطنية المعنية بالأطفال والنساء، وهي وكالة معنية بالتنسيق الرامي إلى تشجيع المساواة بين الجنسين، قد شهدت نموا مستمرا في عدد الموظفين وأموال التشغيل وأن تلك الآلية قد عُززت (الفقرتان ٤٩ و ٦٥). يرجى تبيان التدابير المتخذة لضمان حصول اللجنة على الولاية اللازمة وتمكينها من القيام على النحو الملائم بإنفاذ برنامج تطوير المرأة الصينية (٢٠١١-٢٠٢٠) وغير ذلك من السياسات المتعلقة بالمرأة.

التدابير الخاصة المؤقتة

٦ - جاء في التقرير أن الدولة الطرف اتخذت سلسلة من التدابير الخاصة في مجالات عمل المرأة، ومشاركتها السياسية وتوفير الرعاية الصحية لها بغية الإسراع بوتيرة المساواة الفعلية بين الرجال والنساء (الفقرات ٧٢-٧٨). فكيف يُرصد التقدم المحرز في التنفيذ؟ رجاء تقديم معلومات عن التدابير الخاصة المتخذة، بما في ذلك الحصص الرامية إلى الإسراع بوتيرة المساواة الفعلية بين الرجال والنساء بما يتفق مع الفقرة ١ من المادة ٤ من الاتفاقية والتوصية العامة رقم ٢٥ المتعلقة بالتدابير الخاصة المؤقتة.

القوالب النمطية والممارسات الضارة

٧ - جاء في التقرير أن الدولة الطرف اتخذت تدابير تثقيفية وأنه تجري تحقيقات في حالات التعرف على هوية الجنين لغير أغراض طبية، بغية مكافحة القوالب النمطية العميقة الجذور عن أدوار ومسؤوليات النساء والرجال التي تتجلى في بعض مشاعر القلق من قبيل تفضيل الأبناء الذكور، مما يفضي إلى ارتفاع عدد المواليد الذكور عن المواليد الإناث، واللجوء إلى الإجهاض الانتقائي غير القانوني بسبب جنس الجنين (الفقرة ٨٣). فيرجى تبيان كيفية رصد وإنفاذ قوانين مكافحة الإجهاض الانتقائي بسبب جنس الجنين، والتعقيم الإجباري، وواد المواليد الإناث؟ يرجى أيضا تبيان ما إذا كانت هناك استراتيجية أو مبادرة شاملة تستهدف القضاء على التصوير السلبي للمرأة في وسائط الإعلام على أنها مجرد وسيلة للمتعة الجنسية، لا سيما في هونغ كونغ. ويرجى كذلك إيضاح التدابير المتخذة بهدف مراجعة سياسة البيت الصغير في هونغ كونغ التي تحول فحسب لرجال الشعوب الأصلية، دون نسايتهم، الحق في طلب الحصول على تصريح لبناء مقر سكني في الأراضي الجديدة (CEDAW/C/CHN/CO/6، الفقرة ٣٨).

العنف ضد المرأة

٨ - يرجى تقديم معلومات وبيانات إحصائية عن مدى انتشار العنف ضد المرأة، بما في ذلك العنف داخل الأسرة، في الدولة الطرف وكذلك في المناطق الإدارية الخاصة. وجاء في التقرير أن معظم المدن أقامت أماكن مأوى تقدم العلاج الطبي والدعم النفسي وإعادة التأهيل للنساء والأطفال ضحايا العنف داخل الأسرة (الفقرتان ٩٣ و ٩٥). فيرجى تقديم معلومات عن عدد أماكن الإيواء المتاحة وخطوط هواتف الاتصال المباشر المجانية الموفرة. ويرجى تقديم آخر المستجدات في مشروع قانون العنف الأسري. وهل يتضمن مشروع القانون إصدار أوامر بحماية الضحايا، وما مدى توافر خدمات الدعم وتجريم اغتصاب الزوج لزوجته؟ ويرجى أيضا تعيين التدابير الخاصة المتخذة تحسينا لمقاضاة مرتكبي العنف داخل الأسرة في هونغ كونغ، وعلاوة على ذلك تبيان التدابير الخاصة المتخذة بهدف مكافحة تزايد عدد حالات الاغتصاب والعنف داخل الأسرة في ماكاو. ويرجى تقديم معلومات عن التدابير المتخذة للتحقيق على وجه السرعة في حوادث العنف ضد المرأة في مراكز الاحتجاز، إضافة إلى التدابير الوقائية المتخذة.

٩ - وجاء في التقرير أنه قد نُفذ بفعالية مشروع تجربي يرمي إلى مكافحة العنف داخل الأسرة يتضمن إنشاء ٧٢ محكمة في الدولة الطرف، وأن المشروع قد حقق نتائج ملحوظة (الفقرة ٩٤). فيرجى تقديم معلومات محددة عن مدى التأثير المحقق من وراء المشروع

التجريبي وتبيان ما إذا كانت هناك خطط تستهدف محاكاته في مناطق أخرى من الدولة الطرف. ويرجى تقديم معلومات إضافية عن الفجوات القائمة في الإطار المؤسسي المطبق في الدولة الطرف في هذا الصدد، والاقتراحات المحددة المطروحة أمام لجنة الشؤون التشريعية للنظر فيها، إضافة إلى التقدم المحرز حتى الآن.

الاتجار بالنساء واستغلالهن في البغاء

١٠ - يرجى توفير معلومات عن المستجدات في مدى شيوع الاتجار بالبشر في شتى أنحاء أقاليم الدولة الطرف. كما يرجى توفير بيانات مصنفة حسب الجنس عن الاتجار بالبشر بما يشمل عدد الضحايا؛ والحالات التي تم التحقيق فيها ومقاضاة الجناة وإدانتهم وصدور أحكام ضدهم، وعن المساعدة المقدمة للضحايا، بما يشمل أماكن الإيواء وخدمات إعادة التأهيل المقدمة. وجاء في التقرير أنه قد اعتمدت خطة العمل الوطنية الصينية لمكافحة الاتجار بالنساء والأطفال (٢٠٠٨-٢٠١٢) وقواعد تنفيذ تلك الخطة (الفقرة ١٠٣). ويرجى بيان ما إذا كان قد تم إعداد خطة عمل جديدة بعد تلك الفترة.

١١ - وما هي التدابير المتخذة بهدف تنقيح تعريف الاتجار بالبشر في قانون العقوبات، المقصور حالياً فحسب على الاتجار بغرض الاستغلال في البغاء دون أشكال الاتجار الأخرى والسخرة؟ وجاء في الفقرة ١١٥ من التقرير أن البغاء ما زال غير قانوني في الدولة الطرف. فيرجى إيضاح التدابير المتخذة لعلاج مشاعر القلق السابقة التي أبدتها اللجنة إزاء استمرار تعرض البغايا لأثر غير متناسب نتيجة تجريم البغاء بدلا من مقاضاة القوادين والمتجرين بمن وإصدار أحكام ضدهم (CEDAW/C/CHN/CO/6، الفقرة ١٩). وتفيد بعض التقارير بأن البغايا في هونغ كونغ يجبرن على العمل على انفراد في مواقع معزولة حيث يرتفع خطر تعرضهن على يد الزبائن للإيذاء والاستغلال بل وحتى العنف الذي قد يؤدي بجائهن بسبب بعض الأحكام التشريعية (من قبيل تشريع "إدارة مكان لممارسة الرذيلة"). فما هي التدابير المتخذة التي تكفل توفير قدر أكبر من الحماية للمشتغلات بالجنس؟ ويرجى بيان الأحكام المتاحة لإعادة تأهيل البغايا وإعادة إدماجهن في المجتمع، خصوصا بتوفير فرص سبل أخرى للرزق.

١٢ - ويرجى تبيان التدابير التي يجري اتخاذها بهدف إقامة نظام فعال للإحالة في إطار إجراءات منح صفة اللاجئ، وتدابير تيسر التعرف فورا على ضحايا الاتجار في ماكاو وإحالتهم إلى سلطات منح حق اللجوء. فما هي التدابير المتخذة الرامية إلى مراجعة الممارسة الإدارية المتعلقة باحتجاز الفتيات القاصرات غير المصحوبات بأحد اللاتي يصلن إلى هونغ كونغ بطريق الجو ويمنعن من الدخول؟

المشاركة في الحياة السياسية والعامية

١٣ - تشير البيانات الواردة في التقرير إلى أن تمثيل النساء في الهيئات التشريعية ومناصب اتخاذ القرارات والهيئة القضائية ما زال أقل من الواجب (الفقرات ١٢٦-١٣١). فيرجى توفير معلومات عن التدابير المحددة الجاري اتخاذها، بما في ذلك عن طريق التدابير الخاصة بما يتمشى مع المادة الفقرة ١ من المادة ٤ من الاتفاقية والتوصية العامة رقم ٢٥ المتعلقة بالتدابير الخاصة المؤقتة، بهدف زيادة حجم تمثيل المرأة في هيئات اتخاذ القرارات وسن التشريعات على كافة المستويات، خاصة في لجان القرويين، وكذلك في هونغ كونغ وماكاو (الفقرتان ١٢٦ و ٢١٣). وما هي التدابير الخاصة المطبقة لمعالجة انخفاض مشاركة نساء الأقليات العرقية والدينية في الحياة السياسية والعامية؟

التعليم

١٤ - جاء في التقرير أنه قد أُحرز تقدم ملحوظ في إزالة التباينات بين الجنسين في مرحلتى الدراسة الابتدائية والثانوية (الفقرة ١٤٩). فيرجى تقديم معلومات عن ما يجرى اتخاذه من تدابير بهدف تعزيز حماية الفتيات بالمستوى الجامعي (الفقرة ١٥٠) والجهود المبذولة سعياً إلى معالجة القيود المفروضة على التحاق النساء بقوات الدفاع الوطني والأمن العام. وحسب ما جاء في بعض التقارير، خفضت بعض الكليات لدى الدولة الطرف الحد الأدنى للدرجات في امتحانات القبول في بعض المواد الدراسية للذكور فحسب. فما هي التدابير المتخذة للحيلولة دون وقوع ذلك النوع من التمييز ضد الإناث المرشحات للقبول؟ رجاء بيان التدابير الخاصة المتخذة الرامية إلى رفع عدد المعلمات على جميع المستويات بقطاع التعليم (الفقرة ١٥١). ويرجى تبيان التدابير المطبقة بهدف تكافؤ الأقليات غير الناطقة بالصينية والأقليات الدينية في الحصول على التعليم، بما في ذلك تعليم البالغين والدراسة دون تفرغ. وما هي التدابير المتخذة لمعالجة ارتفاع معدل ترك الدراسة بالمدارس الثانوية بين أبناء الأقليات العرقية، خصوصاً الفتيات؟ ويرجى أيضاً تقديم معلومات عن التدابير المتخذة بهدف إدراج التعليم الملائم للعمر عن حقوق الصحة الجنسية والإنجابية في مناهج الدراسة، بما يشمل السلوك الجنسي المتسم بروح المسؤولية.

العمالة

١٥ - أفاد التقرير باستمرار وجود التمييز بين الجنسين والفصل بين الذكور والإناث في أماكن العمل، وأن نسبة كبيرة من النساء ما زلن يعملن في القطاعات غير الرسمية (الفقرة ١٦٩). وعلاوة على ذلك، أشير إلى أن بعض المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم

ما زالت تنتهك حقوق ومصالح النساء العاملات في مجال العمل رغم تكرار إجراءات الحظر (الفقرة ١٦٩). فيرجى تقديم معلومات عن التدابير الخاصة المتخذة بهدف سد الفجوة الدائبة في أحوال الجنسين ومعالجة تفشي التمييز بين الجنسين والفصل بين الذكور والإناث في أماكن العمل، وكذلك سن التشريعات الكفيلة بالتطبيق التام لمبدأ تساوي الأحر مقابل العمل المتساوي القيمة؛ وتوحيد سن التقاعد بين الرجال والنساء بغية حماية حقوق المرأة في المعاش التقاعدي.

١٦ - وما هي التدابير الجاري اتخاذها بهدف زيادة فرص العمل أمام المرأة في مجالات العمل غير التقليدية والمرتفعة الأجر؟ وعلاوة على ذلك يرجى تقديم معلومات مفصلة عن مجالات العمل التي يحظر عمل المرأة فيها قانونا وأسباب ذلك الحظر.

١٧ - ويرجى ذكر التدابير المتخذة بهدف إلغاء "قاعدة الأسبوعين"، التي تستلزم أن يغادر خدم المنازل الأجانب هونغ كونغ في موعد أقصاه أسبوعين من تاريخ انتهاء أو إنهاء عقود عملهم، ومن ثم تُجبر خادمات المنازل الأجانب على قبول أعمال قد تنطوي على شروط محففة أو تعرضهن للأذى. ويرجى أيضا تقديم معلومات عن التقدم المحرز في التحقيق في أعمال الإيذاء والاستغلال والعنف المرتكبة على يد الوكالات والعاملين في مجال التوظيف ضد خادمات المنازل، وكذلك سوء ظروف العمل فيما يتعلق بالأجور والعطلات وساعات العمل ومصادرة جوازات السفر، مع إصدار أحكام بشأن تلك الأعمال. ويرجى تبيان التدابير المتخذة بهدف منع إيذاء خادمات المنازل المهاجرات نتيجة تطبيق "قاعدة الإقامة مع رب العمل" السارية في هونغ كونغ، والتي تستلزم إقامة خدم المنازل المهاجرين مع أرباب عملهم.

الصحة

١٨ - جاء في التقرير أن الدولة الطرف تشدد على استعمال الوسائل القانونية في مكافحة ممارسة التعرف على جنس الجنين لأغراض غير طبية وحالات إنهاء الحمل الانتقائي بوسائل اصطناعية بسبب جنس الجنين، وكذلك استعمال أنشطة الدعوة والدعاية بغية معالجة ارتفاع معدل المواليد الذكور عن الإناث (الفقرتان ١٨٦ و ١٨٧). ويرجى تقديم معلومات تفصيلية عن التأثير الناشئ عن تلك التدابير في معالجة مشكلة الإجهاض الانتقائي بسبب جنس الجنين التي يُعزى إليها جزئيا ارتفاع معدل المواليد الذكور عن الإناث. ويرجى أيضا تقديم معلومات عن التقدم المحرز في مكافحة الإجهاض القسري، والتقارير التي تفيد بحدوث التعقيم الإجباري لمغايرات الهوية الجنسانية، خصوصا في هونغ كونغ.

١٩- وجاء في التقرير أنه رغم تباطؤ الإصابة بوباء فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز تضاعفت تقريبا نسبة المصابات بالمرض بين عامي ١٩٩٨ و ٢٠٠٩ لدى مقارنتها بإجمالي عدد المصابين (الفقرة ١٨٠). فيرجى تقديم معلومات عن أسباب تلك الزيادة والتدابير المتخذة لمعالجتها. ويرجى أيضا تقديم معلومات عن التدابير الخاصة المتخذة بهدف تحسين إمكانية الحصول على خدمات الرعاية الصحية بتكلفة معقولة في المناطق الريفية التي لا تزال تشهد ارتفاعا في الوفيات النفاسية (CEDAW/C/CHN/CO/6، الفقرة ٢٧). ويرجى تبيان التدابير المتخذة بهدف مكافحة ظاهرة إجهاض وتعقيم النساء الحوامل قسرا لدى ثبوت إصابتهن بفيروس نقص المناعة البشرية في المختبرات. فيرجى تقديم المستحقات في التقدم المحرز بهدف مواصلة خفض الارتفاع في معدل انتحار النساء، لا سيما في المناطق الريفية (الفقرة ٢١٤)، وكذلك في انتحار النساء مغايرات الهوية الجنسانية في هونغ كونغ

الريفيات

٢٠- حسب المعلومات التي لدى اللجنة، هناك نسبة كبيرة من النساء في المناطق الريفية ليست لديهن أراض متعاقد عليها. وأفيد أيضا بأن نسبة كبيرة من النساء في الدولة الطرف لم تحصل على تعويض نقدي عن الأراضي المصادرة مقارنة بالرجل، وأن النساء تتاح أمامهم فرص أقل لإعادة التوطن. فيرجى تقديم معلومات عن التدابير المتخذة لضمان المساواة بين الجنسين في توزيع الأراضي وملكية الممتلكات. ويرجى أيضا تقديم معلومات عن عدد النساء اللاتي صودرت أراضيهم دون تلقي تعويض. ويرجى كذلك الرد على التقارير التي تقول إن عدد النساء المشاركات في نظم المعاش التعاقدية الاجتماعي أقل من عدد الرجال. كما يرجى تبيان أسباب ذلك الاتجاه والتدابير المطبقة لمعالجة المشكلة. ويرجى أيضا تقديم معلومات عن التدابير المتخذة لمعالجة الحالة الخاصة المتعلقة بنساء الأقليات العرقية والدينية، والمعوقات والمسبات في المناطق الريفية والنائية اللائي يتعرضن لأشكال متعددة من التمييز. إضافة إلى ذلك يرجى بيان ما إذا كان قد تم تقييم التأثير الناشئ عن تعديل قانون الزواج لعام ٢٠٠١ بشأن حقوق الملكية المخولة للريفيات.